

# Einführung in die Mehrsprachigkeit

## Begriffsklärung

### Autor\_in

Mag. Anne Pritchard-Smith

### Datum

30.07.2015

### Glossar

Als Einstieg in das komplexe Thema bietet sich eine Klärung der wichtigsten Begriffen als erste Orientierung an. In dem Glossar des Projekts MARILLE finden Sie Definitionen, Beispiele und Kommentare zu verschiedenen Begriffen aus dem Themenfeld „Mehrsprachigkeit“. „MARILLE“ ist das Ergebnis des Projekts *„Mehrheitssprachenunterricht als Basis für plurilinguale Erziehung“* des Europäischen Fremdsprachenzentrums des Europarates (EFSZ), auf dem Sie auch weitere Ressourcen zum Thema finden können. Englischsprachige Erklärungen zentraler Begriffe finden Sie auch auf der Seite des Europarats.

### Arbeitsauftrag 1

- 1. Sammeln Sie in Kleingruppen Begriffe, die Sie persönlich mit „Mehrsprachigkeit“ verbinden und notieren Sie diese, z.B. auf Flipchart. Vergleichen Sie anschließend Ihre Ergebnisse im Plenum.
- 2. Besuchen Sie nun das Glossar von MARILLE auf <http://marille.ecml.at/Resources/Glossary/tabid/1433/language/de-DE/Default.aspx> sowie auf der Seite des Europarats: <http://www.coe.int/de/web/lang-migrants/key-terms> Welche Begriffe aus Punkt 1 finden Sie wieder? Worin unterscheiden sich die Erklärungen bzw. Definitionen auf den Webseiten von Ihnen, in welchen Aspekten sind sie gleich?
- 3. Lesen Sie auf MARILLE die Einträge zu den Schlagworten „Nationalsprachen“, „Unterrichtssprachen“, „Mehrheitssprachen“, „Herkunftssprachen“ und „Erstsprachen“ und überlegen Sie, welche Sprachen das in Österreich jeweils sind. Was sind (regionale) Amtssprachen in Österreich? (Sie können Ihre Antwort hier überprüfen: [https://de.wikipedia.org/wiki/Minderheitensprachen\\_in\\_%C3%96sterreich](https://de.wikipedia.org/wiki/Minderheitensprachen_in_%C3%96sterreich) )

### Quellenangaben/Zitate

- Quelle 1, <http://marille.ecml.at/Resources/Glossary/tabid/1433/language/de-DE/Default.aspx> (9.10.2016)
- Quelle 2, <http://www.coe.int/de/web/lang-migrants/key-terms> (9.10.2016)
- Quelle 3, [https://de.wikipedia.org/wiki/Minderheitensprachen\\_in\\_%C3%96sterreich](https://de.wikipedia.org/wiki/Minderheitensprachen_in_%C3%96sterreich) (9.10.2016)